

# RADIO CASSETTE RECORDER with CD/MP3 PLAYER

## MODEL VT-3470 GY

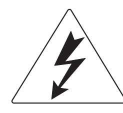


# INSTRUCTION MANUAL



www.vitek-aus.com

## PRECAUTIONS



**CAUTION**

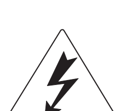
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

!

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER.
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL



The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.



This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit which may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

**CLASS 1**
**LASER PRODUCT**

Please take good note of the following instructions:

- The unit must be connected to the power voltage which is the same as the local area. If not, there is a danger of "burning" the unit that causes a fire.
- Do not expose to the temperature higher than 35˚C.
- Avoid installation near heaters or in areas subjected to direct sunlight.
- Ensure good air circulation.
- Protect the unit from dust, moisture and water.
- Avoid strong magnetic fields, e.g. near TVs or Speakers for other units.
- Avoid using strong chemical agents to clean. Do not grease or oil components, running mechanisms, etc. The CD player is designed to be maintenance free.
- Take the unit to approved service point for servicing.

**CAUTION:**

- To avoid electric shock, this unit must not be exposed to dripping water or water splash. Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Before scrapping the appliance, remove the batteries and place them in the appropriate battery collection container.

# ENGLISH

## SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT

This equipment has been designed and manufactured to meet European safety standards but like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

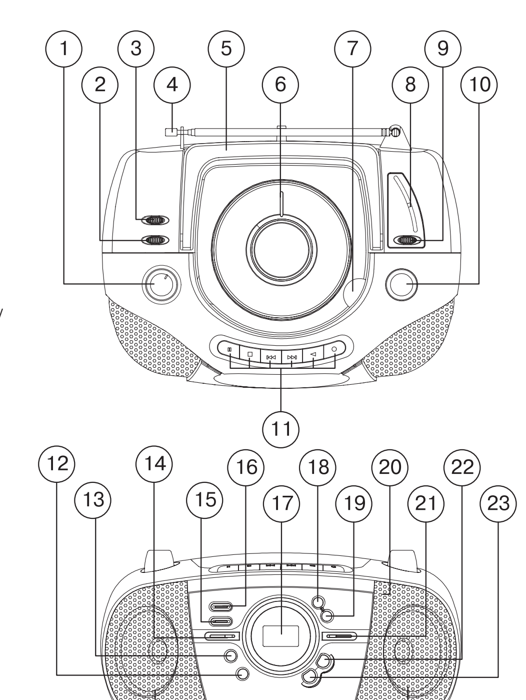
- DO read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- DO ensure that all electrical connections ( including the mains plug, extension leads and interconnections between piece of equipment ) are properly made in accordance with the supplied instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
- DO consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation, or safety of your equipment.
- DO be careful with glass panels or doors on equipment.
- DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged, in any way - switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
- DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
- DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family knows how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
- DON'T listen to headphones at high volume, as such use can permanently damage your hearing.
- DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

Above all
NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the case. This could result in a fatal electric shock.

NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind.
It is better to be safe than sorry!

Note : If energy saving lamps (Fluorescent) are used in the same room as the unit, erratic operation may occur.

## LOCATION OF CONTROLS

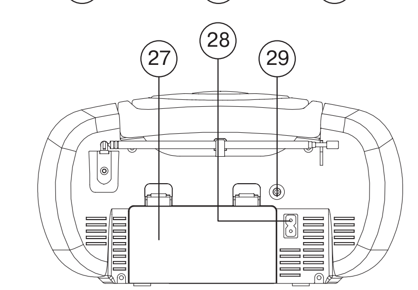



**TOP VIEW**

1. VOLUME Control
2. BASS BOOST ON/OFF SWITCH
3. FUNCTION Selector Switch (CD/TAPE/RADIO)
4. FM Rod Antenna
5. Handle
6. CD Door
7. CD door Open Lid
8. Dial pointer
9. BAND Selector
10. TUNING Control
11 Control Buttons (PAUSE/STOP-EJECT/FFW/ REW/PLAY/ RECORD)

**FRONT VIEW**

12. FOLDER DN/M-DN Button
13. FOLDER UP/M-UP Button
14. POWER ON Indicator
15. CD PROG. Button
16. PLAY MODE Button
17. CD Track Display
18. CD PLAY/PAUSE Button
19. CD STOP Button
20. Built-in Microphone
21. FM ST. Indicator
22. CD SKIP NEXT Button
23. CD SKIP BACK Button
24. Speaker
25. Cassette Door
26. Speaker




**BACK VIEW**

27. Battery door
28. AC Input socket
29. Stereo Headphone socket

**Headphone Jack**

Headphone Jack "PHONES" (29) for headphones with 16-32 Ohm impedance (3.5mm jack). Use correspon-ding adaptors (Electronics shops) if you have different plugs. The speakers are automatically switched off when the head-phones are being used.

**CAUTION:**

Listening at high power for long periods of time can damage users' ears.

# ENGLISH

**POWER ON/OFF**

1. Connect the power cable to the AC input socket (28) at the unit and then insert the power plug in the wall socket. Slide the FUNCTION selector (3) to your desired mode (CD, TAPE or RADIO with Play button pressed).

2. To turn off the power, slide the FUNCTION selector (3) to TAPE (OFF) position.

**BASIC OPERATION**

**Volume Control**

Once the required station has been located or during tape/CD playback, adjust VOLUME control (1) to the desired level.

**LISTENING TO THE RADIO**

1. Select the FUNCTION selector (3) to RADIO mode.
2. Select the BAND selector (9) to AM or FM or FM ST. band.
3. Tune the TUNING control (10) to the desired station.
4. When finished listening, slide the FUNCTION selector (3) to TAPE (OFF) position.

**PLAYING COMPACT DISCS**

1. Select the FUNCTION selector (3) to CD mode.
2. If there is no CD inside or disc damaged, the LCD will show "no".

**Loading a disc**

1. Press the CD door open button (7) to open the CD door.
2. Put a disc inside and then close the CD door. The unit begins to read the disc. After that, the disc is playing automatically.

Note:

Ensure the disc is pushed fully and locked in place.
This unit is CD-R / -RW compatible.

**To play the disc**

In CD stop mode, press PLAY/PAUSE button (18) to play the CD.

**To pause the playing**

Press PLAY/PAUSE button during the disc is playing, the playing time will flash. Press it again to resume playing.

**To stop the disc playing**

Press the STOP button (19).

**Skip and Search Function**

Press the SKIP NEXT or BACK button (22/23) momentarily.

| | In play mode | | In stop mode |
|---|---|---|---|
| ⏮ | Press once<br>Back to the begining of the current track | Press twice<br>Previous track | Press once<br>Previous track |
| ⏭ | Next track | | Next track |

Press and hold the SKIP button during playback:
⏮: FAST BACKWARD ⏭ : FAST FORWARD
NOTE : During search mode low level audio will be heard to assist in locating the correct point in the track.

**PROGRAMMED PLAYBACK**

The CD player enables you to program up to 20 tracks in a sequence of your choice. First select CD stop mode.

1. Press the PROG. button (15) one time. ("PROGRAM" flashes)
2. Press the SKIP NEXT or BBACK button (23) to select the desired track to be programmed.
3. Press the PROG. button (15) again, then the selected track, e.g., track 4 is stored.
4. Continue to program, repeat steps 2 and 3 for each selection.

**Reviewing programs**

Press the PROG. button (15) repeatedly. The track number programmed on each program number will be displayed.

5. Pressing PLAY/PAUSE button (18) to play the program tracks.

**Clear the program**

Press the PROG. button (12) to recall previously programmed track ("PROGRAM" icon blinking), then press CD stop button will cancel the preset programs or change function mode or open the CD door.

**PLAYING MP3 DISCS**

1. Set the FUNCTION selector (3) to CD mode.
2. If there is no disc inside or disc damaged, the LCD will show "no".

**Loading a disc**

1. Press the CD door open button (7) to open the CD door.
2. Put a disc inside and then close the CD door. The unit begins to read the disc. After that, the disc is playing automatically.

Note:
Ensure the disc is pushed fully and locked in place.
This unit is CD-R / -RW compatible.

**To play the disc**
1. In CD stop mode, press the FOLDER UP or DN button (13) or (12) to select desired folder.
2. Press the CD SKIP NEXT or BACK button (22/23) to select desired track.
3. Press the PLAY/PAUSE button (18) to start playing.

**To pause the CD**
Press the PLAY/PAUSE button (18) while the disc is playing. Press it again to resume playing.

**To stop the disc playing**
Press STOP button (19).

**PROGRAMMED PLAYBACK**
This CD player enables you to program up to 10 tracks in the sequence of your choice. First select CD stop mode.
1. Press the PROG. Button (15) one time.
2. Press the FOLDER UP or DN button (13) or (12) to select desired folder.
3. Press the CD SKIP NEXT or BACK button (22/23) to select the desired track to be programmed.
4. Press the PROG. button again, then track 4 of folder 2 is stored.
5. Continue to program, repeat steps 2 to 4 for each selection.

**Reviewing programs**
Press the PROG. button (15) repeatedly. The track number programmed on each program number will be displayed.

6. Press the PLAY/PAUSE button (18) to play the programmed tracks.

Note: Press the PROG. Button (if programmed tracks still exist) then PLAY/PAUSE button, the program play will start again.

**Clear the program**
Press the PROG. button (15) to recall previously programmed track ("PROGRAM" icon flashes), then press CD stop button to cancel the preset programs or change function mode or open the CD door.

**PLAYING CASSETTE TAPE**
1. Select the FUNCTION selector (3) to TAPE mode
2. Press the STOP/EJECT button (11) to open the cassette door. Insert a prerecorded tape to the cassette compartment, closed the cassette door.

**To suspend playback**
Press the PAUSE button (11).
To resume playback, press the PAUSE button again.

**TAPE RECORDING From TUNER**
1. Select the FUNCTION selector (3) to the TUNER mode.
2. Follow steps 2 and 3 in "LISTENING TO THE RADIO" to tune in the station you wish to record.
3. Insert a blank tape to cassette compartment then close the cassette door.
4. Press the RECORD and PLAY buttons 11) at same time to start recording.
5. Press the STOP/EJECT button to stop recording.

Note:
1. Return to Tape mode, rewind the tape to listen to recorded materials.
2. Recording through built-in microphone (Tape mode): similar to above descriptions.
3. To playback, press the PLAY button
4. To stop Playback, press the STOP/EJECT button (11).

**To Fast Forward or Rewind tape**
Press the REW or F.FWD button (11).

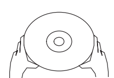
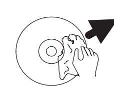
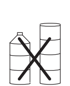
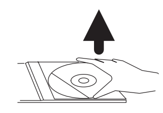
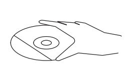
**TAPE RECORDING From CD**
1. Select the FUNCTION selector (3) to CD mode then open the CD door button (7).
2. Put a disc inside CD compartment and then close the CD door
3. Insert a blank tape to cassette compartment then close the cassette door.
4. Press the RECORD and PLAY button (11).
5. Press the PLAY/PAUSE button (18) to start CD playing for recording.
6. Press the STOP/EJECT button to stop recording and CD playback will stop too.

**TAPE RECORDING From Built-in Microphone**
1. Select the FUNCTION selector (3) to TAPE mode then open the CD door button (7).
2. Insert a blank tape to cassette compartment then close the cassette door.
3. Press RECORD and PLAY buttons (11) to start recording.
4. Speak into the microphone (20) located on the right side of the front panel.
5. Press STOP/EJECT button to stop recording.

## CARE AND MAINTENANCE

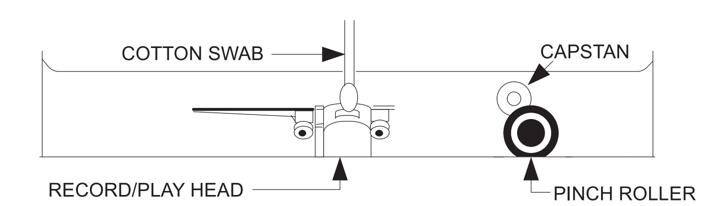
### COMPACT DISC CARE

- Treat the disc carefully. Handle the disc only by its edges. Never allow your fingers to come in contact with the shiny, unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape, stickers etc., to the disc label.
- Clean the disc periodically with soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or adhesive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If disc skips or gets stuck on a section of the disc, it is probably dirty or damaged (scratched). When cleaning the disc, wipe in straight lines from the center of the disc to the edge of the disc. Never wipe in circular motions.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's recorded surface with a soft cloth.
- Unlike conventional records. compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris so gently wiping with a soft cloth should remove most particles.

### TAPE HEAD CLEANING

The tape heads, pinch roller and capstan require periodic cleaning. This removes particles of the metal oxide coating that wear off the tape and accumulate on these parts and impair performance. Switch off the
power, press the Stop/Eject Key to open the cassette door, and press the Play Key. Clean the tape heads, pinch roller and capstan with a soft cloth or cotton swab dampened in isopropyl alcohol or special tape head cleaner.
NOTE: Never use any metal objects on or near the tape heads. Do not allow any cleaning material to fall into the tape assembly.




### CLEANING THE UNIT

- To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning.
- The finish on the unit may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture, Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
- If the cabinet becomes dusty wipe it with a soft dry dust cloth. Do not use any wax or polish sprays on the cabinet.
- If the front panel becomes dirty or smudged with fingerprints it may be cleaned with a soft cloth slightly dampened with a mild soap and water solution. Never use abrasive cloths or polishes as these will damage the finish of your unit.

**Caution:** never allow any water or other liquids to get inside the unit while cleaning.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service.

| Symptom | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| **Radio** | | |
| Noise or sound distorted on AM or FM or FM ST. broadcasts. | Station not tuned properly for AM or FM or FM ST. | Retune the AM or FM broadcast station. |
| | FM : Line antenna is not extended. | Extend FM line antenna. |
| | AM : Unit is not positioned correctly. | Rotate unit until best reception is obtained. |
| AM or FM or FM ST., no sound. | TUNER Function is not selected | Select TUNER function. |
| | Volume at minimum | Increase Volume. |
| **Cassette Player** | | |
| No sound. | TAPE Function button is not pressed. | Press the TAPE Function button. |
| | Volume at minimum | Increase Volume. |
| Sound distorted. | Dirty head. | Clean the head. |
| Speed varies. | Tape old or worn. | Replace the tape. |
| | Dirty roller and capstan. | Clean roller and capstan. |
| **Cassette Recorder** | | |
| Will not record. | Press prevention tab removed | Cover hole with tape |
| Distorted sound on playback. | Defective tape or dirty tape head. | Replace tape or clean tape head. |
| **Compact Disc Player** | | |
| CD Player will not play. | CD Function button is not pressed. | Press the CD Function button. |
| | CD is not installed or installed incorrectly. | Insert CD with label side out. |
| CD skips while playing. | Disc is dirty or scratched. | Wipe disc with cloth or use another disc. |
| Disc is inserted but CD player skips over spot and will not play. | Disc inserted upside down. | Insert disc properly. |
| | Disc is dirty. | Clean disc. |
| | Disc is non-standard. | Use correct disc. |

**SPECIFICATIONS**

| | |
|---|---|
| Power Supply | AC 230V ~ 50Hz<br>DC 12V (1.5V x 6 UM2 or"C" size or LR14) |
| Power Output | 1.2W CH 10% THD |
| Dimension of Unit | 290(W)x220(D)x150(H)mm |
| Radio Section | Freq. Range : AM 540 - 1600 KHz<br>FM 64 - 108 MHz |
| Tape Section | Built-in ALC<br>DC Bias/Magnet Erase |
| CD Section | Top Loading CD |
| Speaker | 3", 8 ohms |

Due to constant upgrading, the characteristics and design of this product may be changed without prior notification.

***SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 5 YEARS***

**GUARANTEE**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

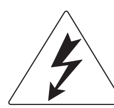
CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (23/73 EEC*

# РУССКИЙ

## Знаки безопасности




Внимание: для снижения риска удара электрическим током не снимайте крышку (или заднюю панель). Внутри Устройства нет частей, требующих внимания пользователя. Пользуйтесь услугами квалифицированного персонала.



Значок молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса изделия, способного привести к поражению электрическим током.



Значок восклицательного знака в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопутствующей изделию литературе.

**лазерный продукт класса 1**

**Не допускайте попадания влаги:**
На данное устройство не должна попадать вода. Не допускается ставить на устройство какие-либо наполненные жидкостью предметы, например вазы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Для предотвращения поражения электрическим током, не допускайте попадания на данное устройство дождя или влаги.

**Вентиляция:**
Не закрывайте вентиляционные отверстия посторонними предметами.

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

### Верхняя панель

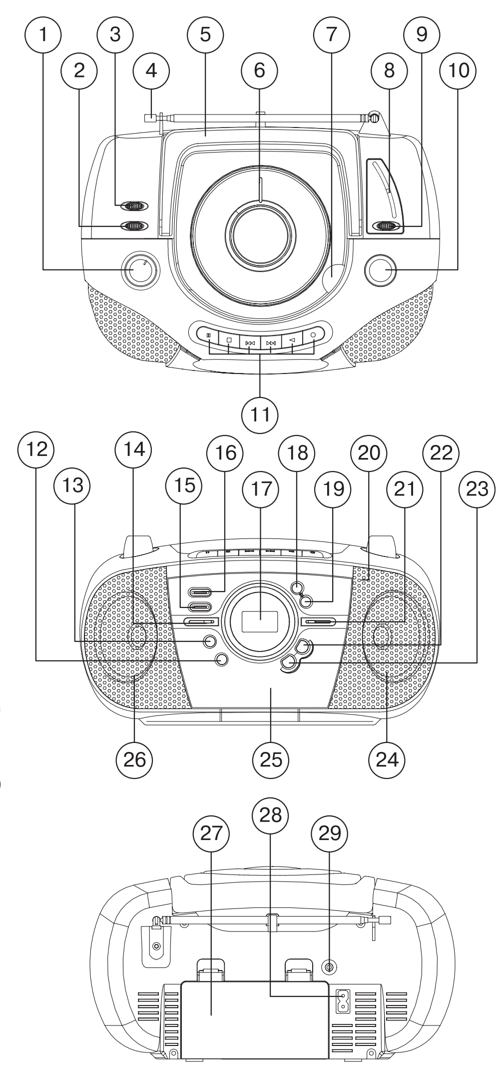
1. Ручка VOLUME - установка уровня громкости
2. Переключатель BASS BOOST
   -включение/выключение функции усиления басов
3. Переключетель CD/TAPE/RADIO
   - выбор источника звука (CD, TAPE или RADIO)
4. FM антенна
5. Ручка для переноски
6. Крышка отсека CD
7. Место открытия крышки CD
8. Шкала настройки радио
- отображает частоту настройки радио
9. Переключатель диапазонов BAND
- выбор диапазонов радио AM или FM
10. Ручка настройки радио
- настройка радио на желаемую радиостанцию
11. Клавиши управления кассетным магнитофоном
   PAUSE - приостанавливает запись или воспроизведение.
   STOP/EJECT
   -останавливает воспроизведение/запись
   -открывает кассетный отсек
   F.FWD - быстрая перемотка вперед
   F.REW - быстрая перемотка назад
   PLAY - начало воспроизведения
   RECORD - начало записи

### Передняя панель

12. Кнопка FOLDER DN - выбор папки/альбома вниз
13. Кнопка FOLDER UP - выбор папки/альбома вверх
14. Индикатор POWER ON - загорается при включении питания
15. Кнопка PROG. - программирование воспроизведения CD
16. Кнопка PLAY MODE - выбор режима воспроизведения CD
17. ЖК-дисплей - отображает статус воспроизведения CD
18. Кнопка PLAY/PAUSE
   - включение / пауза воспроизведения CD
19.Кнопка STOP - остановка воспроизведения CD
20.Встроенный микрофон
21. Индикатор FM ST. - загорается при настройке радио в режиме стерео
22. Кнопка NEXT - переход к следующему треку CD
23. Кнопка BACK- переход к предыдущему треку CD
24. Динамик
25. Крышка отсека магнитофона
26. Динамик

### Задняя панель

27. Крышка отсека для батареек
28. Разъем для сетевого шнура
29. Разъем для стерео наушников



# РУССКИЙ

**Стерео наушники**

Разъем для наушников (29) предназначен для подключения стерео наушников с сопротивлением 16-32 Ома и диаметром штекера 3.5 мм.

Для подключения наушников с другим диаметром штекера используйте соответствующий адаптер. При подключении наушников звук, исходящий из динамиков автоматически выключится.

**Внимание:** Прослушивание в наушниках на высокой громкости может повредить слуховой аппарат слушателя.

## Включение/выключение

**Источник переменного тока**

1. Проверьте соответствие напряжения, указанного на устройстве, напряжению переменного тока в вашей местной электрической сети. Подключите сетевой шнур к разъему для сетевого шнура (29) и к сетевой розетке. С помощью переключателя CD/TAPE/RADIO (3) выберете желаемый режим воспроизведения.
2. Для выключения устройства установите переключатель CD/TAPE/RADIO (3) в положение TAPE. Для полного отключения питания, выньте сетевой шнур из розетки.

- Для защиты устройства вынимайте шнур из розетки во время сильных гроз/молний.

**Батарейки (не входят в комплект поставки)**

Откройте отсек для батареек и вставьте 6 батареек типа R-14, UM-2 или C-size соблюдая при этом полярность, указанную символами "+" и "-" внутри отсека.

Батарейки содержат химические вещества, их утилизация должна осуществляться должным образом. Неправильное использование батареек может привести к утечке электролита и стать причиной появления ржавчины в отсеке или его повреждения. Поэтому:

- Не используйте одновременно батарейки разных типов: например, щелочные с графитово-цинковыми. Используйте батарейки только аналогичного типа.
- При установке батареек не используйте одновременно старые и новые батарейки.
- Вынимайте батарейки, если устройство не используется в течение продолжительного времени.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

**Регулировка громкости**

Установите желаемый уровень громкости с помощью ручки VOLUME (1).

**Функция BASS BOOST**

Установите переключатель BASS BOOST (2) в положение ON для включения функции усиления басов (низких частот). Для выключения функции установите переключатель в положение OFF.

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ РАДИО**

**Прием радиостанций**

- Установите переключатель функций CD/TAPE/RADIO (3) в положение RADIO.
- Установите переключатель диапазонов BAND (9) в положение AM, FM или FM ST.
- Вращайте ручку настройки радио TUNING (10)для настройки на желаемую радиостанцию.

  Внимание: Если переключатель выбора диапазона (9) установлен в положение FM ST. и радиоприемник правильно настроен на радиостанцию, вещающую в режиме стерео, в нижней части шкалы настройки загорится индикатор FM ST. (21).
- Для выключения устройства установите переключатель функций (3) в положение TAPE.
- Для приема радиостанций диапазона FM раздвиньте телескопическую FM антенну (4).
- Для приема радиостанций диапазона AM, устройство оснащено встроенной антенной. Встроенная антенна направляется при повороте корпуса устройства.

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD**

1. Установите переключатель функций (3) в положение CD.
2. На короткое время на ЖК-дисплее замигает символ "- - - ", а при условии отсутствия диска в отсеке на ЖК-дисплее появится надпись " no ".

**Загрузка диска**

1. Откройте крышку отсека CD (7) .
2. Установите диск в отсек CD этикеткой вверх Закройте крышку отсека CD (7).

   Примечание: Убедитесь в том, что крышка отсека CD плотно закрыта.

   Примечание: устройство может воспроизводить диски CD-R/RW.

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD**
Воспроизведение диска начнется автоматически.
В режиме остановки воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18) для начала воспроизведения.

**Пауза воспроизведения**
Для паузы воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18). Для возобновления воспроизведения еще раз нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18).

**Остановка воспроизведения**
Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP (19).

**Поиск трека**
Для поиска трека используйте кнопку NEXT (22) или BACK. (23).

- Если вы выбрали номер трека в положении остановки воспроизведения или паузы, то для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE.
- Для перехода на следующий трек один раз нажмите кнопку NEXT или последовательно нажимайте на эту кнопку до тех пор, пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер трека.
- Для возвращения к началу текущего трека один раз нажмите кнопку BACK.

**Поиск музыкального фрагмента трека**
Нажмите и удерживайте кнопку NEXT или BACK .
- Диск будет воспроизводиться на высокой скорости и на малом уровне громкости. По нахождению нужного музыкального фрагмента отпустите кнопку NEXT или BACK для возобновления воспроизведения в нормальном режиме.

**Функция REPEAT**
- Нажмите кнопку MODE (16) один раз, после чего включится функция повтора одного / текущего трека.
- Второй раз нажмите кнопку MODE (16) для включения функции повтора воспроизведения всего диска.
- Для выключения функции повтора воспроизведения нажимайте кнопку MODE (16) до исчезновения с ЖК-дисплея (17) символов функций.

**Функция RANDOM**
- В режиме остановки воспроизведения три раза нажмите кнопку MODE (16) для включения функции воспроизведения треков в произвольном порядке. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18). РИСУНОК
- В четвертый раз нажмите кнопку MODE (16) для выключения функции RANDOM.

**Программирование воспроизведения треков**
Вы можете занести в программу воспроизведения до 20 треков в любой последовательности.
1. В режиме остановки воспроизведения нажмите один раз кнопку PROG. (15). На ЖК-дисплее замигает символ режима программирования с порядковым номером трека в программе.
2. Нажмите кнопку NEXT (22) или BACK (23) для выбора нужного трека.
3. Повторите действия, описанные выше в пунктах 1 и 2 для выбора и занесения в память программы воспроизведения всех нужных треков. РИСУНОК
4. Показания дисплея при заполнении программы

**Просмотр программы**
Очередное нажатие кнопки MODE (16) выведет на экран ЖК-дисплея номер трека записанного в памяти программы..

5. Для начала воспроизведения программы нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18).

**Удаление программы воспроизведения**
Вы можете стереть содержание программы воспроизведения следующим образом:
- Открыв крышку отсека CD
- Выбрав в качестве источника воспроизведения радиоприемник или магнитофон
- Дважды нажав кнопку STOP (19).

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ**
1. Установите переключатель функций (3) в положение TAPE..
2. Нажмите клавишу STOP/EJECT (11), чтобы открыть крышку кассетного отсека (25).
   Установите кассету с записью в кассетный отсек и закройте крышку.
3. Для начала воспроизведения нажмите клавишу PALY/PAUSE (11).
   Для остановки кассеты один раз нажмите клавишу STOP/EJECT (11).

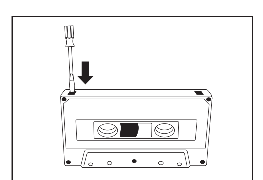
**Пауза воспроизведения**
- Для приостановки воспроизведения нажмите клавишу PAUSE (11).

# РУССКИЙ

- Для возобновления воспроизведения еще раз нажмите клавишу PAUSE (11).

**Перемотка кассеты вперед /назад**
Для перемотки кассеты вперед/назад нажмите клавишу F.FWD (11) или F.REW (11).

**ЗАПИСЬ НА КАССЕТУ**
**Общие сведения**
- Запись разрешается в тех случаях, если не нарушаются авторские и другие права.
- Данное устройство не предназначено для записи на кассеты типа IEC II (окись хрома) или IEC IV (металл). Для записи используйте кассеты типа IEC I (окись железа).
- Уровень записи устанавливается автоматически. Изменение уровня громкости не влияет на процесс записи.
- Запись на первые 7 секунд начала и на последние 7 секунд конца кассеты не производится (присутствие декоративной пленки).
- Для защиты записей от случайного стирания, по завершении записи, удалите предохранительную пластинку .



Запись на этой стороне кассеты станет невозможна. Для возобновления возможности записи на этой стороне заклейте места сломанных предохранительных пластинок клейкой лентой.

**Запись с радио**
1. Установите переключатель функций (3) в положение RADIO.
2. Настройте радиоприемник на нужную радиостанцию (см. пункт Прием радиостанций).
3. Нажмите клавишу STOP/EJECT (11) для открытия кассетного отсека. Установите подходящую кассету в отсек и закройте крышку.
4. Для начала записи одновременно нажмите клавиши RECORD (11) и PLAY (11).
   Для паузы записи нажмите клавишу PAUSE (11). Для возобновления записи нажмите клавишу PAUSE (11) еще раз.
5. Для остановки записи один раз нажмите клавишу STOP/EJECT (11).

**Запись с проигрывателя CD/MP3**
1. Установите переключатель функций (3) в положение CD.
2. Откройте крышку отсека CD (6). Установите компакт-диск и включите режим паузы или остановки.
3. Нажмите клавишу STOP/EJECT (11) для открытия кассетного отсека. Установите подходящую кассету в отсек и закройте крышку.
4. Для начала записи одновременно нажмите клавиши RECORD (11) и PLAY (11).
5. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (18) для начала воспроизведения CD/MP3 проигрывателя. Для паузы записи нажмите клавишу PAUSE (11). Для возобновления записи нажмите клавишу PAUSE (11) еще раз.
6. Для остановки записи один раз нажмите клавишу STOP/EJECT (11).

**Запись со встроенного микрофона**
1. Установите переключатель функций (3) в положение TAPE.
2. Нажмите клавишу STOP/EJECT (11) для открытия кассетного отсека. Установите подходящую кассету в отсек и закройте крышку.
3. Для начала записи нажмите клавиши RECORD (11) и PLAY (11). Для паузы записи нажмите клавишу PAUSE Для возобновления записи нажмите клавишу PAUSE (11) еще раз. Для остановки записи один раз нажмите клавишу STOP/EJECT (11).
4. Говорите во встроенный микрофон (20), расположенный в правой части передней панели устройства.
5. Для остановки записи один раз нажмите клавишу STOP/EJECT (11).

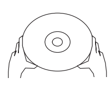
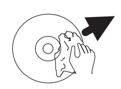
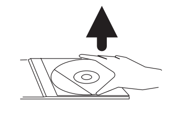
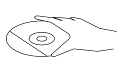




## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

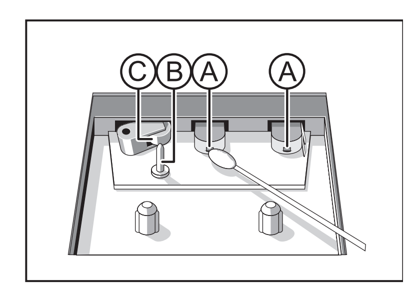
### УХОД ЗА ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ CD И ДИСКАМИ CD/MP3

- Не прикасайтесь к линзе проигрывателя CD!
- Резкие перепады температуры окружающего воздуха могут привести к образованию конденсата на линзе проигрывателя, что может привести к его временной неработоспособности. В таком случае необходимо оставить проигрыватель в теплом помещении до тех пор, пока конденсат не испарится. Не пытайтесь почистить линзу!
- Всегда закрывайте крышку CD , чтобы в его отсек не попадала пыль. Чистите отсек мягкой сухой тряпочкой.
- Для очистки CD протирайте его прямыми движениями от центра к краям с помощью мягкой тряпочки без ворсинок. Не используйте чистящие вещества, так как они могут повредить диск.
- Никогда не делайте надписей на дисках и не приклеивайте на них наклейки.

### УХОД ЗА КАСССЕТНЫМ МЕХАНИЗМОМ

Для обеспечения качественной записи и воспроизведения кассет, протирайте указанные ниже на рисунке части A, B и C после приблизительно каждые 50 часов работы. Для этого используйте ватный шарик, слегка смоченный спиртом или специальную жидкость для чистки магнитофонных головок.




1..Откройте кассетный отсек нажатием клавиши STOP/EJECT (11).
2. Нажмите клавишу PLAY/PAUSE (11) и почистите резиновый прижимной валики C .
3.Уще раз нажмите клавишу PLAY/PAUSE (11) и протрите магнитные головки A и также лентопротяжное устройство B.
4. После чистки нажмите клавишу STOP/EJECT (11).

Внимание: Магнитные головки также можно почистить однократным проигрыванием специальной чистящей кассеты.



### ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Для предотвращения возникновения пожара или поражения электрическим током отключите сетевой шнур устройства от сетевой розетки.
- Поверхность устройства можно чистить сухой мягкой тряпкой. При чистке не используйте вещества содержащие спирт или бензин, так как это может повредить поверхность устройства.
- Для читки передней панели от грязи используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльном растворе.

**Внимание:** не допускайте попадания воды или другой жидкости внутрь корпуса устройства.

# РУССКИЙ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При возникновении неполадок в работе проигрывателя в первую очередь проверьте перечисленные ниже пункты перед тем, как обратится в ремонтную мастерскую.
- Не вскрывайте прибор, так как существует опасность поражения электрическим током.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать проигрыватель самостоятельно, так как это сделает гарантию недействительной.**

| Признак неисправности | Причина | Решение |
|---|---|---|
| **Радио** | | |
| Шумы или помехи в диапазоне частот AM (MW) или FM. | Неточно настроена станция для AM (MW) или FM | Перенастройте AM (MW) . |
| | FM: Не вытянута антенна. | Вытяните антенну. |
| | AM (MW): Устройство не правильно ориентировано | Вращайте устройство пока не будет достигнут наилучший результат |
| AM (MW) или FM, нет звука. | Переключатель выбора Функции не установлен (RADIO) position. | Установите Переключатель выбора Функции на RADIO. |
| | Громкость на минимуме | Увеличьте громкость |
| **Кассетный проигрыватель** | | |
| Нет звука | Переключатель выбора функции не установлен в TAPE. | Установите Переключатель выбора функции в TAPE. |
| | Громкость на минимуме | Добавьте громкость |
| Звук с помехами | Грязная головка Записи/Воспр. | Почистите головку Записи/Воспр. |
| Меняется скорость воспроизведения | Старая или неисправная кассета | Замените кассету |
| | Грязный прижимной ролик или ось тон- вала | Очистите грязный прижимной ролик или ось тон вала. |
| **Устройство записи кассеты** | | |
| Не записывает | Убрана пломба защиты кассеты от стирания. | Закройте отверстия защиты кассеты от стирания клейкой лентой. |
| Искаженный звук при воспроизведении | Неисправная кассета или грязная магнитная головка. | Замените кассету или почистите магнитную головку. |
| **Проигрыватель компакт-дисков** | | |
| Проигрыватель CD не работает | Переключатель выбора функции не установлен в положение CD. | Установите переключатель выбора функции в положение CD. |
| | CD не вставлен или вставлен не правильно | Установите CD этикеткой вверх. |
| CD пропускает дорожки при воспроизведении. | Диск грязный или поцарапан | Протрите диск тканью или используйте другой диск. |
| Диск установлен, но CD-плеер пропускает его и не играет | Диск установлен этикеткой вниз. | Установите компакт-диск в отсек CD этикеткой вверх. |
| | Диск грязный | Почистите диск |
| | Диск не стандартный | Используйте стандартный диск |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Питание: | AC 230 Вольт ~ 50 Герц |
| | DC 9 Вольт (1.5В x 6 батареек типа UM2, "C" size или LR14) |
| Выходная мощность УНЧ: | 1.2 Вт x 2 канала при 10% КГИ |
| Габаритные размеры, мм: | 290 (высота) x 220(глубина) x 150(высота) |
| РАДИО | |
| Диапазон частот: | AM 540 - 1600 КГц |
| | FM 64 - 108 МГц |
| КАССЕТА: | Система АРУЗ |
| | Система подмагничивания |
| ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD/MP3 | Механизм с загрузкой сверху |
| Динамики | 2 x 3"/8Ом |

***Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.***

### *Срок службы прибора не менее 5-ти лет*



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Йеневайнгассе, 10/10, 1210, Вена, Австрия